

# 接力

# FORTUNE GENERATION

家族企业传承读品

**JUL/2012**

No.12 ¥50

**OVERSEAS FAMILY**

达斯勒家族  
兄弟之战

**PEOPLE**

牛昆 慢比快更好

*Africa,  
HERE I AM*  
走进非洲

LIFESTYLE

绽放艺术欢乐颂

伯爵 奢华传承

TOPIC

光影诱惑

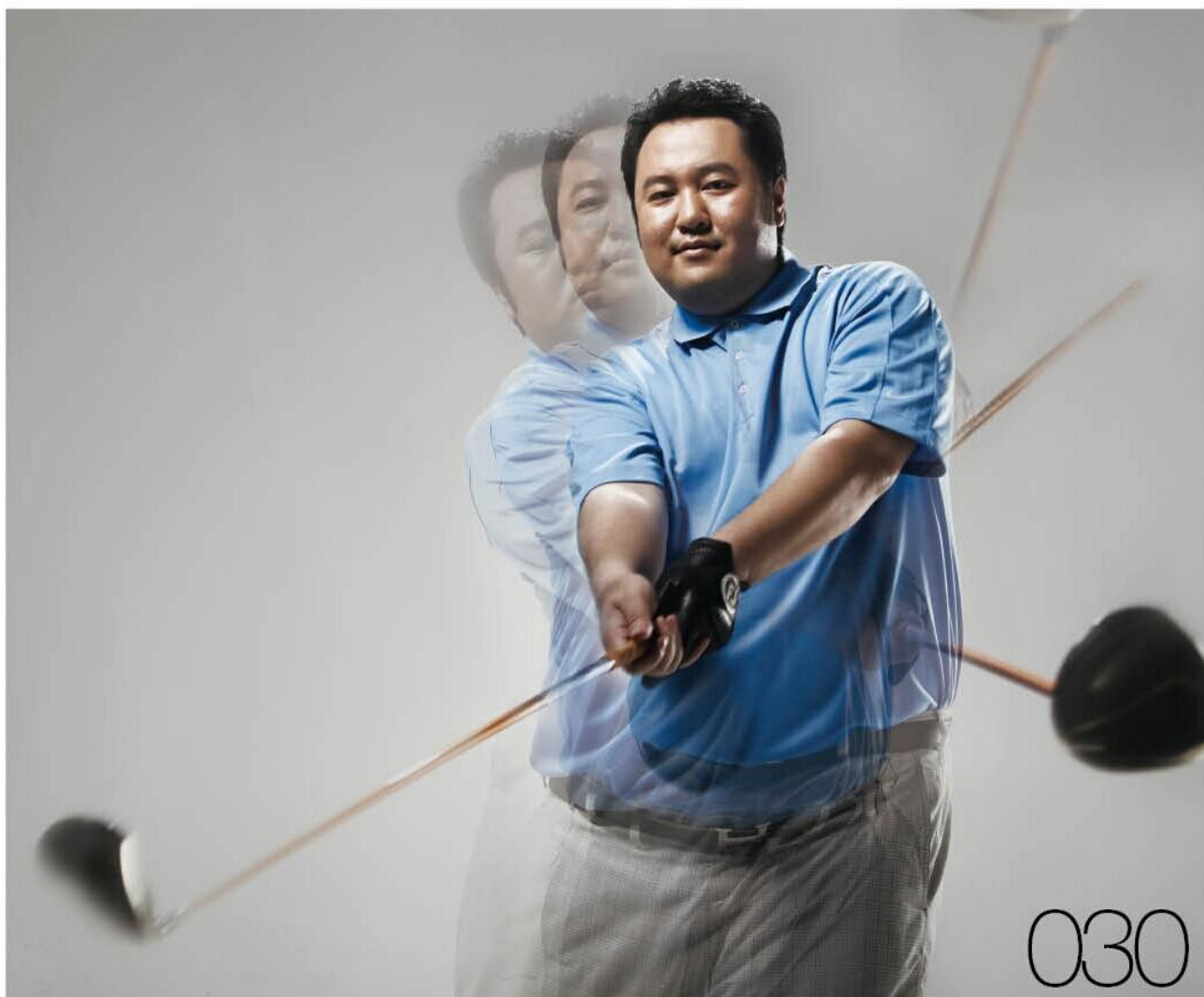
SPECIAL FOCUS

你的旅游谁作主

# PINGFAN'S World 平凡的世界

上海朗盛投资有限公司 董事长





## FEATURE

### 042 走进非洲

非洲，一直给人们一种古老、神秘、贫瘠、荒芜的印象。而随着越来越多的中国企业进驻非洲，这片土地已经成了掘金的热土与冒险家的乐园。除了能源、基建行业的大型央企之外，民营企业包括一些家族企业逐渐成为开拓非洲的生力军，而二代企业家则需要扮演起先锋的角色。

## ELITES

### 030 平凡的世界

他叫平凡，可他三十多年的岁月并不是波澜不惊，平淡无奇，而是人生轨迹如过山车般，有过众星捧月的心高气傲，也有败走麦城的低谷时期，起起伏伏之间，终将他历练得沉稳睿智，豁达大气。现在他回头感慨，亏得年轻时有过这些波折，让他在今后的人生道路上渐渐懂得把握轻重，学会砥砺前行。

### 038 牛昆——慢比快更好

## COLUMN 专栏

- 025 为什么价值观落不了地？
- 026 近距离接触议员世家（上）
- 027 越乱才是越好的当代艺术
- 028 天涯海角的温泉旅社

## OVERSEAS FAMILY 海外世家

### 058 达斯勒家族 兄弟之战

豪门内讧，兄弟争产，这在家族企业的发展史中并不少见，可因为兄弟间的恩怨纷争，最终却产生了两个影响世界的知名品牌就不多见。阿迪达斯和彪马就是最好的例子。

## VIEW 思想

### 062 一代一业与代际协同

日本著名的家族企业丰田公司，在传承中特别强调“一代一业”原则，而且要求各代之间并不是彼此互不相关，强调要努力在代际之间形成一种有助于家族事业不断光大的“代际协同”。